

3. FAC-SIMILES DE CARTAS DE EMINENTES SANI-  
TARISTAS E HOMENS PÚBLICOS ENVIADAS POR  
OCASIÃO DO FALECIMENTO DO PROFESSOR  
GERALDO HORACIO DE PAULA SOUZA



686, Russell,  
Rio, U. S.

Prezada Senhora Paula Souza,

O falecimento prematuro e inesperado de seu marido nos deixou atônitos. Parecia ter tanta vida e, ainda há dias, em lhe ouvia a voz do aeroporto.

Não conheço nenhum higienista com a autoridade dele em Genebra. Era querido de todos e sabia fazer valer suas opiniões sem ferir ninguém. Prestou relevantes serviços ao Brasil, que perde hoje um de seus mo-

ltos filhos. Ingrata a vida que leva assim do seu lar, do amigo, do país tão alta personalidade.

De Caracas, meu irmão e Senhora pedem associar-se ao sentimento desta carta. Grande admirador era também de Paula Souza,

Quora aceita com a bela filha a expressão de nossos mais profundos pesar. Hélio Lobo

ATA DO MINISTRO HÉLIO LOBO (BRASIL).

Presidente da Delegação do Brasil à Conferência da ONU, S. Francisco, 1945.

O Ministro Hélio Lobo, Presidente da Delegação do Brasil na Conferência de S. Francisco, confiou a Geraldo de Paula Souza o «encargo do estudo de problemas que poderiam surgir no plenário, referentes à saúde pública». (Souza, G. H. de P. A Conferência Mundial de Saúde. [Rio de Janeiro, Imprensa Nacional, 1948] p. 8 (Ministério das Relações Exteriores — Documentos V)



Paris, le 31 octobre 1951.

Institut Pasteur  
88 RUE DU D<sup>R</sup> ROUX, PARIS XVI  
TÉL. SÉCUR 01-10

Chère Madame,  
de retour d'une mission en Afrique, j'ai appris avec stupeur la mort de votre mari que j'ai ~~mais~~ admirais beaucoup. C'est avec une profonde émotion que je pense à l'agréable soirée que j'ai eu le plaisir de passer en 1950 dans votre belle résidence. Je souviens que je garderai de votre mari sera celui d'un homme charmant et d'un savant d'une distinction et d'une culture extra-ordinaires. Sa mort prématurée est une perte irremplaçable pour votre pays, pour l'OMS et particulièrement pour l'Association internationale de la Lèpre. Car je n'oublierai jamais que si l'OMS a bien voulu s'occuper de la question de la lèpre, nous le devons entièrement à ses interventions intelligentes et judicieuses.

Veillez agréer, chère Madame, pour vous et pour votre charmante fille, mes sincères condoléances et l'expression de mon affection et de mon respect.

Ulheussivanant

ARTO DO DR. U. CHAUSSINAND (FRANÇA).  
Chefe do Serviço da Lepra do Instituto Pasteur de Paris. Delegado da Associação Internacional da Lepra à 3.ª Assembléia Mundial da Saúde, Genebra, 1950.

Para Senhora,

..... A lembrança que guardarei de seu marido será a de um homem encantador e de um sábio de uma distinção e uma cultura extraordinárias. Sua morte prematura é a perda irreparável para vosso país, para a OMS e particularmente para a Associação Internacional da Lepra. Porque jamais me esquecerei que foi graças a suas intervenções inteligentes e judiciosas que a OMS quis se ocupar da questão da Lepra...»

Dr. U. Chaussinand



The Hague (Netherlands)  
28 May 1951  
Dear Mrs de Paula Souza,  
When sad news came to me of the  
death of your husband. I must say that  
I came under the impression  
of your tidings as this time.  
Professor de Paula Souza was a  
man of great character, vision and  
energy. He has been the best  
able ambassador of his  
country and an admirable promoter  
of science and public health. We  
will forget his fine approach  
to all to difficult persons

as to difficult matters. The  
memory of his personality will  
be a lightening example for me  
in my life.

I remember I met you and  
your daughter three years  
ago in the Hotel d'Angleterre  
in Geneva. May I convey to you  
and to her my hearty condolences.

Yours sincerely,  
C. J. Goudsmit.

Brusselsesteen 18  
Scheveningen (The Hague)

ARTATA DE M. GOUDSMIT (PAISES BAIXOS)

Conselheiro da Delegação dos Países Baixos, à 1.ª Assembléa Mundial da Saúde; Con-  
selheiro Jurídico do Ministério dos Negócios Sociais.

Prezada Senhora Paula Souza,

Esta manhã tive a triste notícia da morte de seu marido. Posso lhe afirmar  
que raramente uma notícia me causou a impressão que senti.

O Professor Paula Souza era um homem de caráter, de visão, e um intelectual.  
Foi de seu país o melhor embaixador que se poderia imaginar e um admirável promotor da  
ciência e da saúde pública.

Jamais esqueceremos o seu modo excepcional de tratar tanto as pessoas difíceis  
quanto os assuntos difíceis. A lembrança de sua personalidade ficará em minha vida como  
um exemplo inspirador. ...»

A. J. Goudsmit





Organisation Mondiale de la Santé  
Genève, le 7 mai 1951. R

Madame,

Au nom du Comité provisoire  
de l'Union internationale d'hygiène  
et de médecine préventive, dont votre  
mari, avec son obligeance coutumière  
et son dévouement à la cause de la  
santé, avait bien voulu accepter  
la présidence, je m'empresse de vous  
présenter les condoléances émues

de tous ceux qui l'admiraient  
et l'aimaient. Notre perte est  
immense, mais la vôtre,  
Madame, est de celles devant  
lesquelles nous ne pouvons que  
nous incliner très respectueusement  
en vous disant que nous conserverons  
très pur et très vif le souvenir de  
grand bienfaiteur de l'humanité que  
fut votre mari. Agréez vous prie,  
Madame, mes hommages dévoués. René Sand

MARTA DO PROF. RENÉ SAND (BÉLGICA)

Prof. de Medicina Social da Universidade Livre de Bruxelas; Presidente da Comissão  
Técnica Preparatória da Conferência Internacional de Saúde, Nova York, 1946.

Organisation Mondiale de la Santé  
Genève, 27 de maio de 1951.

Madame,

Em nome do Comité Provisório da União Internacional de Higiene e Medicina  
Preventiva, da qual vosso espôso, com sua habitual afabilidade e sua dedicação à causa da  
aúde, tinha aceitado a presidência, apresso-me a vós apresentar as sentidas condolências  
e todos aquêles que o admiravam e amavam. Nossa perda é imensa, mas a vossa,  
enhora, é destas diante das quais só podemos nos inclinar mui respeitosamente, dizendo-  
os que conservaremos sempre pura e mui viva a lembrança do grande benfeitor da Hu-  
manidade que foi vosso espôso.»

Dr. René Sand



DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH AND PREVENTIVE MEDICINE  
CORNELL UNIVERSITY MEDICAL COLLEGE  
1300 YORK AVENUE  
NEW YORK 21, N. Y.

May 8, 1957

Dear Mrs Paul Souza:

I have just learned, with great sorrow, of Geraldo's death. I considered him to be one of my personal friends, and find it very hard to realize that he is gone.

He was a man of great ability & high attainment. He has done as much for Brazil as any single man of his generation. His scientific ability, his intense devotion to his work, his fine idealism, high character, and strong patriotism made him one of the great public health figures of the world. We shall miss him very much. Mrs. Smillie & I extend to you our sincere sympathy and affection.

Yours sincerely,  
Wilson G. Smillie

CVTA DE WILSON GEORGE SMILLIE (ESTADOS UNIDOS)

Prof. de Administração Sanitária da Universidade de Harvard, 1929-1938; Prof. de Medicina Preventiva do Cornell Medical College, 1938-?; Conselheiro da Divisão Internacional de Saúde da Fundação Rockefeller; Diretor contratado do Instituto de Higiene da Faculdade de Medicina de São Paulo, 1918-1921.

Prezada Senhora Paula Souza

Acabo de saber, com grande pesar, da morte de Geraldo. Eu o considerava meu amigo pessoal, e não posso aceitar a idéia de que tenha morrido.

Era um homem de grande capacidade e de grandes realizações. Fêz pelo Brasil que não fêz nenhum outro de sua geração. Seu preparo científico, sua imensa dedicação ao trabalho, seu belo idealismo, seu caráter íntegro e seu profundo patriotismo tornaram-no uma das grandes figuras da Saúde Pública do mundo. Sentiremos imensamente sua falta.

Wilson G. Smillie





HOTEL DE LA PAIX  
S. A.  
QUAI DU MONT-BLANC  
GENÈVE

7 May 1951

Dear Mrs. Souza,

I have heard with the deepest sorrow of your  
sudden bereavement & hasten to send you & your  
daughter our sincere sympathy & condolence

The World Health Assembly opened this  
morning, & the President spoke feelingly of Dr.  
Souza's great contribution to international health  
organization. Your husband's name will indeed  
go into history as the principal founder of the  
World Health Organization, & like many others  
of his colleagues I am proud to have been  
associated with him in this work. For me personally  
his passing is a great loss, ~~as~~ since - as you know -  
he was a close friend & colleague of many years.



Unfortunately, I am unable to stay  
in Geneva this year beyond the first day of  
the Health Assembly, as I have to be in Paris  
for another series of meetings connected with  
the coordination of the specialized agencies.  
However, I am glad to have had the opportunity  
of being present on the first day of meeting  
many old friends - all of whom spoke most  
nicely of your husband's his great contribution  
to WHO.

With kind regards,  
Yours sincerely,  
Szeming Sze Szeming Sze

CARTA DO DR. SZEMING SZE (CHINA)

Da Delegação Chinesa à Conferência das Nações Unidas, São Francisco, 1945; membro  
a Comissão Interina da OMS; representante das Nações Unidas à 1.ª Assembléia  
Mundial da Saúde, Genebra, 1948.

Prezada Senhora Souza,

A Assembléia Mundial de Saúde abriu esta manhã e o Presidente falou expres-  
sivamente da grande contribuição de Dr. Paula Souza para a organização internacional  
e saúde.

O nome de seu esposo, na verdade, entrará na história como o principal fundador  
a Organização Mundial de Saúde e, como muitos outros de seus colegas, estou orgulhoso  
e ter me associado a êle neste trabalho. Para mim pessoalmente sua morte é uma grande  
perda, pois — com a senhora sabe — êle foi meu amigo íntimo e colega de longa data...»

Dr. Szeming Sze

Dr. Szeming Sze, da Delegação da China, que juntamente com o Brasil, apresentou à  
Conferência das Nações Unidas, em São Francisco, a declaração relativa à cooperação  
em matéria de saúde internacional.





PARIS, le 14. V. 51

Madame,

Je viens d'apprendre tranquillement  
le décès de votre mari. Je voudrais vous dire  
le sincère regret que j'en éprouve.

J'ai pu seulement parler de lui  
le souvenir d'une accueil empreint d'cordialité  
Il avait fait sur moi une profonde im-  
pression. Il avait toutes les vertus du  
grand savant et du parfait uni-  
versitaire.

Le Brésil perd un citoyen émi-  
nent. Sa remarquable personnalité  
avait ouvert le prestige de l'œuvre,  
qui latine dans le monde entier.

C'est une perte irréparable pour  
tous ceux qui se sont attachés  
à la médecine sociale sur le  
plan international.

Je voudrais, Madame, vous  
assurer, vous et toute votre famille,  
d'une bien vive sympathie

A. Wauter

Do Centro Internacional da Infância.

ARTA DO DR. A. WAUTER (FRANÇA)

Paris, 14-5-51

enhora,

... Não guardei apenas de sua pessoa a lembrança de uma acolhida efusiva e cordial e me produziu profunda impressão. Possuía tôdas as virtudes do grande sábio e do feito universitário.

O Brasil perde um filho eminente. Sua irradiante personalidade aureolou o prestígio da América Latina no mundo inteiro.

É uma perda irreparável para todos os que se consagram à Medicina Social no plano internacional...»

Dr. A. Wauter